

오피니언

다산포럼

정지창



박태원의 '삼국지'는 나의 독서 체험의 첫머리를 차지하고 있는 고향과도 같다. 초등학교 시절 학교 공부를 끊기고 밤을 새우며 읽던 이 책에 대한 향수는 세월이 갈수록 더욱 간절해진다.

초등학교 4학년 시절 '삼국지'에 빠져 성적이 크게 떨어지자 집안 어른들에게 애장을 맞던 나를 구해준 것은 나와 같이 '삼국지'에 빠져 있던 같은 반 친구였다. 그녀석은 당혹하게 "한번 실수는 병가지 상사인데 이번 시험에 성적이 좀 떨어졌다고 뭘 그려세요?"라고 조조의 말투를 흉내 내어 나를 변명해주었는데, 근엄하던 아버지도 그 말을 듣고는 "너 이 너석 '삼국지'를 읽더니 말솜씨가 제법이구나"하고 빙긋 웃으셨다.

몇 년 전, 우연히 들른 경산의 헌책방에서 5권짜리 정음사판 '삼국지'를 구했다. 기분이 좋아 '삼국지' 마니아인 옛날 그친구에게 전화를 했더니 어찌나 흥분을 하는지, 이건 내가 가질 게 아니라 이 친구에게 줘야겠구나 하고 다음날 택배로 부쳐 주었다.

정음사판 '삼국지'는 사실 어려운 고사

성어와 고문 투의 문제 때문에 초등학교 학생이 읽기에는 벅찬 것이었다. 그래도 여러 번 읽다 보니 전후 막으로 그 의미를 대강 짐작할 수 있었고 종간 중간에 삽입된 원문과 함께 실린 번역된 한시도 너무 멋져

나는 최근에야 구보 박태원이 소싯적부터 숙부이자 한학자인 양의 백용남에게 한문을 배우고 그 후에는 당대의 중국 문학 대가인 양백화 선생에게 사사했다는 사실을 확인했다. 그리고 1930년대의 모더니스트 문학동인 '9인회' 회원이었던 시인 정지용이 한시의 대가였고, 소설가 이재준이 전문적인 안목을 가진 골동서화의 수집가이자 감식가였다는 사실도 알게 되었다. 한문과 전통문화에 대한 소양은 당대 모더니스트들의 기본 교양이었던 모양이다.

박태원의 '삼국지'를 다시 읽으며

보여 무럭대고 암송하기도 하였다.

그런데 정음사판 '삼국지'는 나관중 작, 최영해 역으로 되어 있었다. 훨씬 뒤에야 나는 역사인 박태원이 월북 작가여서 그의 이름을 밝히지 못하고 출판사 사장인 최영해의 이름을 대신 내걸었다는 것을 알았다. 그러나 '소설가 구보씨의 일기'과 '천번 풍경' 같은 모더니즘 계열의 작품을 쓴 작가가 고색창연한 고전적 품격을 가진 '삼국지'의 번역자라는 사실은 얼핏 납득이 되지 않았다. 해학적이고 냉소적인 세태묘사에 능숙한 모더니스트가 어떻게 장중하고 비장한 문체의 역사소설을 쓸 수 있단 말인가.

영어는 친숙하고 한자는 낯설기만 한 요즘 독자들은 쉽게 동의하기 어렵겠지만, 나는 동양인이라면 적어도 이 정도의 한자 표현과 고문체의 매력을 느낄 수 있어야 한다고 생각한다. 그러기 위해서는 한글전용이나 영어불입교과는 관계없이, 기본적인 한자교육은 필수적이다. 유럽의 인문계 고등학교에서는 리铤어를 필수과목으로 가르친다.

근자에 중국에서 제작한 삼국지 영화들 ('적벽대전' 1편과 2편, '용의 부활', '명장 관우')이 잇달아 상영되면서 국내의 출판 시장에서도 '삼국지' 열기가 대단하다. 독자층도 다양하고 주변에선 심심치 않게

마니아급 열성 독자나 연구자들을 만날 수 있다. 심지어는 '삼국지'의 유적지를 따라 중국 현지를 탐방하는 동호인들도 있다니 놀라울 따름이다.

이번에 나온 깊은 샘 판 '삼국지'는 박태원이 북한에서 납로당계로 몰려 숙청되었다가 복권된 후에 완역한 판본인데, 북한에서도 절판된 것을 일본과 중국 등지를 뛰어 힘들게 복간한 것이다. 내가 어렸을 때 읽었던 정음사판보다는 한글로 쉽게 풀어쓰고 역주를 붙여 읽기 쉽다.

박태원의 정답인 박일영씨가 쓴 '나의 아버지 박태원과 삼국지'라는 머리글도 읽을 만하다. 혜화동 최현배 선생(정음사 최영해 사장의 아버님인 한글학자)으로 '삼국지' 원고를 나르던 일이라든가, 미국이민 후에, 병으로 쓰러진 북한의 아버지를 방문하거나 연락을 할 기회가 있었으나 철저한 반공교육 탓으로 포기한 얘기는 가슴이 찡하다.

그렇지만 내 기억 속에서는 세로단이로 되어 있는 10권짜리 정음사판 '삼국지'가 단연 최고의 결정판으로 남아 있다. 벽초 흥명희의 '임꺽정'과 번듯한 10권짜리 가로쓰기 판형보다는 신문 연재소설을 스크립트하여 복사한 흐릿한 판본이 웬지 정전처럼 느껴지는 것과 마찬가지다.

〈영남대 독문과 교수〉

※ 본문의 내용은 본지 편집방향과 일치하지 않을 수도 있습니다.

NGO 칼럼



장경수

'광주장애인재단'이 해답이다

장애인 행복한 복지공동체 구현, '광주장애인재단'이 해답이다.

올해 초 정부에서 발표한 국정홍보자료에 의하면, 작년 한 해 동안 우리 경제는 8년만의 최고 성장률(6.1%) 달성, 1인당 국민소득 2만불대로 복귀, 세계 7대 수출국으로 도약, 2년 연속 400억불 이상 흑자 달성을 꾀한 만한 경제성장을 이루었으며, G20 정상회의를 성공적으로 개최하여 '국격'을 높였다고 한다.

그러나 대다수의 국민들은 현 정부의 국

정운영에 만족하지 못하고 있다. 여론조사 전문기관 모노리서치가 지난해 10월부터 현재까지 진행하고 있는 월별 국정운영평가 조사 결과가 이를 뒷받침하는데, 지난 5월 16일에 실시한 대통령 국정운영평가 조사 결과 '잘못함'(대체로 잘못함) 27.4%, '매우 잘못함' 38.6% 응답은 66.0%로 지난해 12월부터 꾸준히 증가하는데 반해 '잘함' 응답은 24.5%('대체로 잘함' 18.7%, '매우 잘함' 5.8%)로 지속적으로 감소하고 있다고 발표 했기 때문이다.

장애인의 경우도 크게 다르지 않은 것이 장애등급심사제도 도입, 4대강 사업으로 인한 장애인복지 예산삭감, 빛 좋은 개살구 격인 장애인연금제 시행, 허울뿐인 장애인 활동지원법 제정 등 최근 정부의 장애인 정책으로 인해 장애인들의 현 정부 국정운영 평가는 그리 높지 않다.

우리 광주의 경우도 민선5기 시정 목표인 '행복한 창조도시 광주' 건설을 위하여 사회적 약자도 내일의 꿈과 희망을 가질 수 있는 따뜻하고 행복한 공동체 실현을 시정 방침으로 각종 정책을 추진하고 있고, 특히 장애인복지 예산 매년 100억 증액, 장애인재활전문병원 건립, 구별 장애인복지관 건립 추진 등의 내용이 포함된 '장애인복지 증진을 위한 중장기 5개년 계획'을 수립하기로 하는 등의 갖은 노력을 기울이고 있지만 지역 장애인들의 전반적인 복지만족도는 그리 높지 않다.

그 이유는 지역 장애인 단체나 기관은 열악한 환경 속에서 장애인의 복지증진과 인권보장을 위해 노력하는 광주지역 각급 전달체계들의 지속가능한 활동이 가능하고 이를 통해 지역 장애인의 복지만족도 및 생활수준이 향상되어 광주지역 장애인복지의 총체적 발전을 기하는 중추적인 전문기구로서 역할을 할 것이다.

광주장애인재단 설립을 통해 우리 광주가 장애인이 내일의 꿈과 희망을 가질 수 있는 따뜻하고 행복한 도시, 장애인은 있어도 장애는 없는 도시가 될 수 있기를 기대해 본다.

〈광주장애인총연합회 회장〉

기고



백명선

보훈가족 예우와 나라사랑

망했을지라도 그나라는 망하지 않은 나라라고 말씀하셨다. 그만큼 나라사랑의 중요성을 일깨우는 선열의 말씀이라 생각된다. 요즈음 우리는 옛날보다 물질적인 풍요로움 속에서 삶을 이어감을 부정할 수는 없을 것이다.

보훈가족을 예우하고 지원하는 일에 소홀한 누가 그 일을 할 것인가?

그리고 국가보훈의 이념에는 호국정신만 있는 것은 아니고 독립정신과 민주정신도 함께 있다. 나리와 겨레를 위해 희생한 분들에게 그 뜻을 널리 기리는 일은 한 나라와 민족이 자긍심을 갖고 살아나가게 하는 기초이자 원동력이다.

그러나 아무리 중요한 일이라 해도 그것이 국민 한 사람 한 사람의 마음속에서 우리

나와 생활 속에 뿌리 내리지 못한다면 소용 없는 일이 될 것이다. 그럼에도 불구하고 우리들은 국가를 위해 희생하신 분들을 잊을 때가 많다.

이제 우리는 국가유공자와 보훈가족에게는 그들의 공헌에 합당하는 명예와 자긍심을 심어주고, 국민에게는 나라 사랑하는 마음을 갖도록 하여 일상 생활 속에서 보훈의 참뜻을 실천해 나가야 할 것이다.

우리 주위의 조그만 일에서부터 진정으로 나라 사랑하는 일이 무엇인지를 고민해 보고 몸소 실천해 보자. 혁종일 아침에 어린 자녀와 함께 아파트 베란다에서 조리를 계양하는 어버지의 모습을 보고 싶다. 보훈병원 병상에서 훈련에 의지하며 보호자 없이는 단 한 발자국도 움직일 수 없는 상이용사와 함께 단 하루라도 시간을 보낼 수 있는 우리들의 모습이 애국하는 일은 아닐까 싶다.

안타까운 현실은 아직도 지구상에서 유일하게 조국이 남북으로 분단되어 있고 북핵

문제로 인한 남북 간의 갈등, 고물가로 인하여 서민들의 삶은 고달프고 지역 이기주의로 인한 국론분열과 빈부격차는 더욱 심해지는 등 그동안 쌓아 놓은 경제적 실리가 위태롭다는 각 연구기관의 보고서를 접하면서 정신을 바짝 차려야 할 시점이 아닌가 싶다. 역사로부터 배우지 않으면 불행한 역사는 되풀이된다는 것은 역사가 우리에게 알려준 중대한 교훈이다.

위정자들은 자유와 평화, 번영과 복지가 푸피는 조국을 후손에게 물려주는 것만이 호국영령들의 애국정신에 보답하는 유일한 길임을 명심해서 경건한 마음으로 다시 한번 자신을 되돌아 보는 소중한 6월이 되었으면 한다. 그리고 우리 국민은 세계 10권의 경제대국으로 성장한 오늘날의 대한민국에서 우리가 누리고 있는 자유와 평화, 풍요로운 삶은 순국선열과 호국영령들의 피와 땀과 눈물이 만들어 낸 소중한 결실임을 잊지 말아야 할 것이다.

우리 모두는 독립, 호국, 민주정신이 어우러진 더 큰 대한민국을 가꾸어 나가는데 소홀함이 없도록 하자. 보훈가족 예우 속에서 나라사랑은 더욱 빛을 발할 것이다.

〈국립5·18민주묘지관리소 부소장〉

낯부끄러운 해외 성매매 관광 균절돼야

회사 업무로 중국으로 출장을 자주 다니면서 우리나라 사람들의 추태를 적잖게 본다. 그중 하나가 중국으로 골프여행을 가는 관광객들 중 일부가 국제 매춘을 하는 것이다.

중국 칭따오 현지에 가서 들어보면 낮에 풀프를 치고 밤에는 한국인만 받는 술집이 운영될 정도로 우리 국민의 매춘이 심하다. 심지어 미성년자를 찾는 한국인 관광객도 많다고 들었다.

현지 가이드 말로는 지상과 지하 5층 건

물에 방이 무려 50~60여개나 되고 여종업원만 300~400명이나 되는 술집이 칭따오 도심에 수십 개나 된다고 한다. 술집이 이렇게 큰 이유는 한국의 단체 여행이 많아 이를 한꺼번에 맞기 위해서라는 것이다.

사람들이 많다 보니 방 예약을 안하면 토요일에는 방이 없어서 못 가는 수도 있다고 한다. 술집 밖에서는 한국 남자가 여자 종업원과 함께 차를 타고나가는 장면도 쉽게 목격된다. 소위 2차를 가는 것이다.

우리나라 성인 남자들의 성매매 관광 행

◇ 독자투고 환영합니다

독자투고를 기다립니다. 주변의 작은 이야기들, 생활의 경험 등 어떤 내용의 원고나 사진, 만화, 만평도 환영합니다. 채택된 원고는 고료를 지급합니다. 원고를 보내실 때는 이름, 주소, 전화번호를 함께 적어 주십시오.

501-711 광주광역시 동구 금남로 2가 20-2 광주일보 오피니언 담당자 전화 062-2200-628/팩스 062-222-4918/e메일 opinion@kwangju.co.kr

오피니언

시설

지방공무원 비리 '일벌백계'로 다스려야

박철환 해남군수와 교육장 등이 포함된 장학사업 추진위원회의 외유에 대해 말들이 많다. 박군수 등 장학사업 추진 위원 6명과 비(非) 위원 3명 등 9명이 지난 20~28일 관단드, 스웨덴, 노르웨이 등 '교육 선진지'를 다녀온다면서 사실상 관광성 외유를 했다는 것이다.

이들은 관단드에서만 교육기관 및 군데를 보고, 다른 나라에서는 교육과 관련이 없는 양로원 등 복지시설과 관광지를 둘러봤다고 한다. 가뜩이나 어려운 재정 형편에 외유 경비만 1인 당 640만 원씩 모두 6000만 원에 이르고, 5명의 외유비용을 장학사업을 위해 조성된 장학기금에서 축냈다고 하니 과연 제정신인가. 더구나 이번 시찰에 추진위원회원도 아닌 군수 비서실장이 동행한 것도 문제다.

이러한 도덕적 해이는 일선 자체의 비리와 무관치 않다는 점에서 적당히 넘길 성질은 아니다. 29일 행정안전부에 따르면 지난해 뇌물수수와 공금 횡령 등 부정을 저질러 과연·해임 등의 징계를 받은 광주시 관내 공무원이 79명, 전남도와 일선 자체 공무원이 234명에 달한 것으로 나타났다.

문제는 공무원들의 비리보다 이들이 도덕적인 죄의식마저 없어가고 있다는 데 심각성이 크다. 해남군의 관광성 외유에서 보듯 도덕적 일탈행위가 자칫 또 다른 후안무치(厚顏無恥)를 낳을 수 있다는 얘기다.

지난해 지방공무원들의 징계율은 심각한 수준이다. 100명 당 1명꼴로 비리를 저지르고 있는 것이다. 이를 방지하다간 지방자치를 망치지 않을까 심히 우려된다. 더 높기 전에 바로 잡아야 하는 이유다. 주민들은 부패한 인사가 단체장에 등용되는 일이 없도록 선거에서 철저히 거려내고 의회 역시 집행부에 대한 경제와 감시를 소홀히 해선 안될 것이다.

비리 공무원에 대해선 공직에 다시금 발붙이지 못하도록 일벌백계로 다스려야 함은 물론이다.

하지만, 관리 부담을 관광객에게 일방적으로 떠넘기는 것은 하나님 알고들은 모르는 '탁상 행정'의 전형이다. 더욱이 이곳은 국도인데다 단순 보행로로 자체 마을대로 유통화할 수 있는지도 문제다.

설령 유통화가 가능하더라도 과연 2000원의 입장료를 내면서 찾을 사람이 얼마나 될지 생각해 볼 일이다. 지금은 국립공원도 무료로 개방하는 주제이지 않은가. 그럼에도 관광객을 위한 편의 시설도 거의 없는 상황에서 돈을 받겠다는 발상은 가로수 길을 돈벌이 수단으로 여기겠다는 것에 달음없다. 지금은 유통화보다는 메타세쿼이아 가로수 길을 돈벌이 수단으로 여기겠다는 것이다.

답양군은 설부는 유통화보다는 시기상조라는 게 우리의 판단이다. 물론 군의 주장처럼 관광객이 몰리면서 경관 보존과 관리에 비용이 들어 이에 대한 대책이 필요하다.

답양군은 설부는 유통화보다는 외지인의 발길을 막을 뿐 아니라 지역 이미지를 흐리고 지역경제에도 침몰을 끼울 것이다. '소탐대실' 할 수 있음을 알아야 한다.

無等鼓

월사금(月謝金), 다달이 감사의 뜻으로 내던 돈, 즉 수업료를 이르는 말이다. 나이 지긋한 장년이나 노년층에게는 유년을 되돌아보게 하는 단이다.

주로 초등학교(국민학교) 시절 해당 월사금은 기성회비, 그리고 육성회비로 그 명칭이 바뀌었다. 부르는 말이나 달라졌지만 대부분 가난했던 시절 월사금의 주인은 별로이다.

유독 교육열이 높았던 우리 부모는 먹는 것, 입는 것 포기하고 아이들을 학교에 보냈다. 그러나 월말만 되면 부모도 자식도 속을 썩여야 했다. 매달 말급부터 배우지 않으면 불행한 역사는 되풀이된다는 것은 역사가 우리에게 알려준 중대한 교훈이다.

위정자들은 자유와 평화, 번영과 복지가 푸피는 조국을 후손에게 물려주는 것만이 호국영령들의 애국정신에 보답하는 유일한 길임을 명심해서 경건한 마음으로 다시 한 번 자신을 되돌아 보는 소중한 6월이 되었으면 한다. 그리고 우리 국민은 세계 10권의 경제대국으로 성장한 오늘날의 대한민국에서 우리가 누리고 있는 자유와 평화, 풍요로운 삶은 순국선열과 호국영령들의 피와 땀과 눈물이 만들어 낸 소중한 결실임을 잊지 말아야 할 것이다.

우리 모두는 독립, 호국, 민주정신이 어우러진 더 큰 대한민국을 가꾸어 나가는데 소홀함이 없도록 하자. 보훈가족 예우 속에서 나라사랑은 더욱 빛을 발할 것이다.

〈국립5·18민주묘지관리소 부소장〉